



Pwogram nan Florid pou detekte bonè² kansè nan tete ak kansè nan kòl matris

APLIKASYON PROGRAM

Pou kesyon konsènan pou ranpli aplikasyon, tanpri rele:

Manovna Narcisse, Regional Coordinator
Florida Breast and Cervical Cancer Early Detection Program
(FBCCEDP)
Telefòn: (407) 858-1421

ENSTRIKSYON

Mèsi pou enterè ou nan Pwogram nan Florid pou detekte bonè kansè nan tete ak kansè nan kòl matris. Nou pral kontan gen ou kòm yon manm.

Tanpri ranpli aplikasyon ki nan anvlop la. Li avètisman sou vi prive a, epi retounen aplikasyon an siyen. Si ou gen kesyon rele (407) 858-1421. oswa, pou moun ki soud epi ki gen difisil pou tandem, tanpri itilize United Way 211 epi bay yo nimewo nou: (407) 858-1421.

Lis pou ranpli aplikasyon w lan:

- li epi ranpli aplikasyon an (paj 1-2);
- inisyal bwat jòn / gri yo, epi siyen Otorizasyon pou Divilge Enfòmasyon Konfidansyèl (paj 3);
- siyen fòmilè Akò Aplikan an chak ane su paj 4;
- li avi sou pratik konfidansyalite yo (paj 5-6);
- siyen avi sou Fòm Rekonesans pou Prive (paj 7);
- Tache kopi referans doktè bay avèk aplikasyon;
- voye li nan lapòs oswa faks nou aplikasyon a siyen (paj 1-4 ak 7);
- Kenbe Notifikasyon Pratik Vi Prive pou rekord ou (paj 5-6)

Voye aplikasyon w lan:

Florida Department of Health
In Orange County
6101 Lake Ellenor Dr.
Orlando, FL 32809

Faks konfidansyèl:

(407) 858-5519

10	\$ 8,503.25	\$ 102,039.00
----	-------------	---------------

Si ou gen nenpòt kesyon Tanpri rele "Manovna" nan (407) 858-1421 ant 8:00 a.m. ak 5:00 p.m., Lendi jiska Vandredi. Si ou pa jwenn okenn moun, tanpri kite yon mesaj detaye. Tout lòt fwa ou ka rele (407) 858-1421. Nou pral fè tout efò pou retounen apèl ou a nan yon fason apwopriye.

2



OTORIZASYON POU DIVILGE ENFÒMASYON KONFIDANSYÈL

KAPAB DIVILGE ENFÒMASYON:

Moun /etablisman: _____ Telefon #: _____

Adrès: _____ Faks #: _____

KAPAB DIVILGE ENFÒMASYON:

Moun /etablisman: _____ Telefon #: _____

Adrès: _____ Faks #: _____

ENFÒMASYON KI KA DOVILGE: (inisyal seleksyon ou)

- Jeneral Medikal Dosye vaksinasyon
 Istwa ak rezulta fizik Dosye Prenatal
 Nòt pwogrè Konsiltasyon
 Rapò egzamen dyagnostik (Espesifye Kalite tès la) _____

Lòt: (presize) _____

Mwen espesifikman otorize lage enfòmasyon ki gen rapò ak: (mete inisyal sou seleksyon ou)

Maladi Transmisib Seksyèlman VIH / SIDA Tibèkiloz Dwòg/Alkòl Sante Mantal Kalifikasyon pou WIC
 Entèvansyon Bonè pou Tibebe

Objektif pou Divilge a:

Kontinuite Swen Itilize pèsorèl Lòt (presize) _____ Founisè Ranbousman e Swen Kowòdinasyon

DAT EKSPIRASYON: Otorizasyon sa a ap ekspire (mete dat oswa evènman) un ane de dat ou siyen. Mwen konprann ke si mwen pa presize yon dat ekspirasyon oswa evènman otorizasyon sa ap ekspire douz (12) mwa nan dat li te siyen.

REDIVILGE: Mwen konprann ke yon fwa enfòmasyon ki anwo la a se divilge li ka redemande pa benefisyè a enfòmasyon an kapab pa pwoteje nan lalwa federal oswa règleman sou vi prive.

KONDISYON: Mwen konprann ke pou ranpli fòm otorizasyon sa se volontè. Mwen reyalize ke yo pa pral refize m 'tretman si mwen refize siyen fòm sa a.

REVOKASYON: Mwen konprann mwen gen dwa pou anile otorizasyon sa a nenpòt lè. Si mwen anile otorizasyon sa a, mwen konprann mwen dwe fè sa alekri e mwen dwe prezante revokasyon mwen nan depatman dosye medikal la. Mwen konprann ke revokasyon an pa pral aplike pou enfòmasyon ki te deja lage nan repons otorizasyon sa. Mwen konprann ke revokasyon an pap aplike nan konpayi asirans mwen, Medicaid ak Medicare.

Siyati Kliyan/Reprezantan

Dat

Ekri Non Ou

Relasyon Reprezantan pou Kliyan

Temwen (opsyonèl)

Dat

Non Kliyan: _____

ID#: _____

Dat Dè Nesans: _____

This page was last modified June 21, 2013

**Pwogram nan Florid pou detekte bonè kansè
nan tete ak kansè nan kòl matris**

Kontra Anyèl pou Aplikan

- Mwen vle vin yon kliyan nan Pwogram nan Florid pou detekte bonè kansè nan tete ak kansè nan kòl matris.
- Florid se rezidans prensipal mwen.
- **Mwen deklare ke revni nèt fanmi mwen an nan oswa anba 200% nan gid federal pou povrete e mwen pa gen asirans sante ki peye pou egzamen pou kansè tete ak nan kol matris.**
- Mwen konprann mwen pa kalifye pou Pwogram nan si revni mwen chanje li rive Pi wo ke 200% nan gid federal povwete a oswa si mwen enskri nan nenpòt pwogram asirans sante ki fè tès kansè nan tete ak nan kòl matris.
- Mwen konprann ke mwen ka gen yon pati nan pri pou kèk sèvis.
- Mwen dakò pou m sèvi ak yon doktè ki otorize pou fè egzamen tete oswa tès nan kol matris (egzamen tete, mamogram, ak / oswa tès pou vajen) epi mwen dakò pou ranpli nenpòt tès en swiv nan 60 jou.
- Mwen konprann ke Pwogram nan se pou tèste pou kansè nan tete ak nan matris se pa yon pwogram pou tretman kansè.
- Si mwen dyagnostike ak kansè nan tete oswa kòl matris kòm yon rezulta egzamen mwen fè avec pwogram nan. Yap refere mwen bay Depatman Timoun ak Fanmi ki pral detèmine si mwen kalifye pou Medicaid pou kouvri pri tretman mwen an. Mwen konprann mwen Ka aplike pou pwogram nan ankò, pou tèste apre premye tretman an fini.
- I Mwen dakò pou pèmèt yon echanj ak divilgasyon enfòmasyon ant doktè ki pren swen sante mwen, Pwogram nan Florid pou detekte bonè kansè nan tete ak kansè nan kòl matris, Depatman Sante nan Florid pou anrejistre enfòmasyon kansè, la Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi, ak lòt moun ki gen rapò ak swen sante mwen. Enfòmasyon sa a ka gen ladan istwa medikal, rezulta egzamen, ak nenpòt tès enswiv e tretman ki fèt kòm rezulta egzamen an, menm si pwogram nan pa peye pou tès ak Tretman mwen resevwa.
- Mwen dakò pou resevwa kontak sou telefòn oswa lapòs nan anplwaye pwogram nan an regarde de swen sante mwen.
- Mwen konprann ke kontra sa a bon pou yon ane sòf si kalifikasyon mwen nan pwogram nan chanje.
- Mwen konprann ke patisipasyon nan pwogram sa se chwa mwen epi mwen ka kite pwogram nan nenpòt lè.

Siyati Kliyan

Dat

Ekri Non Ou

Dat Dè Nesans





Depatman Sante nan Florid

Fòm Rekonesans pou Avi Pratik Enfòmasyon Prive

Non: _____ ID Kliyan# _____

Etablisman/ Pwogram: _____

Mwen te resevwa yon kopi DOH Avi sou Pratik Vi Prive DH 150-741, 09/13.

Siyati: _____ Dat: _____
Endividylèl oswa reprezantan ki gen otorite legal pou pran desizyon sou swen sante

Si se yon moun ki Reprezantew ki ap siyen:

Ekri Non: _____ Wòl: _____
(Paran, gadyen)

Temwen: _____ Dat: _____

Si moun nan gen yon reprezantan ki gen otorite legal pou pran desizyon sou swen sante moun nan, yo dwe bay reprezantan a avi a epi pran papye ki di ke li te rekonèt sa. *Si moun nan oswa reprezantan pa te siyen anwo a, anplwaye a dwe dokimante ki lè ak kijan yo te bay moun nan avi a, rezon ki fè yo pa te ka jwenn papye rekonesans la, ak efò yo te fè pou jwenn li.*

Avi sou Pratik Konfidansyalite yo bay moun nan _____
dat _____

Randevou fas a fas
Lapòs
Imèl
Lòt _____

Rezon Endividylèl oswa Reprezantan pa t siyen fòm sa:

- ____ Endividylèl oswa reprezantan te chwazi pa siyen
- ____ Endividylèl oswa Reprezantan pa t'reponn apre yo eseye plizyè fwa
- ____ verifikasyon resi Imèl
- ____ Lòt _____

Efò En Senserite: Yo te fè efò en senserite sa yo pou jwenn siyati endividylèl oswa reprezantan. Tanpri dokiman ak detay (tankou dat (yo), tan (yo), moun ou pale avek ak rezulta efò yo) efò yo te fè pou jwenn siyati. Plis ke yon sèl efò dwe fèt.

- ____ Prezantasyon fas a fas _____
- ____ Kontak Telefòn _____
- ____ Lapòs _____
- ____ Imèl _____
- ____ Lòt _____

Siyati Anplwaye: _____ Tit: _____

Ekri Non: _____

Dat: _____

THIS PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK